



(ESP) CAPÍTULO GENERAL INTERMEDIO 2022

Martes, 13 de septiembre. San Diego

Cerramos el día de ayer festejando el cumpleaños del P. Claudio Zambrano, delegado del Colegio Internacional Santa Mónica, en Roma (que cumplas muchos más y el Señor te los bendiga), y el 49º aniversario de profesión religiosa de nuestro Prior General (alabado sea el Señor. ¡A por los 50!); y hoy lo abrimos celebrando las bodas de plata de ordenación sacerdotal de nuestro hermano P. José Alberto Escobar, actual delegado en Cuba, que, lamentablemente, a última hora no nos ha podido acompañar por razones burocráticas, pero al que no obstante hemos tenido muy presente en la celebración de la Santa Misa, dando gracias a Dios por estos 25 años de ministerio y encomendando al amor del Señor sus intenciones. Presidía el P. Quirilio Matos, actual vicario de las Antillas y durante muchos años delegado en Cuba.

En la sesión de la mañana comenzamos trabajando el documento “Renovatio”, que nos servirá como *instrumentum laboris* para lo que queda de semana, documento preparado por el Instituto de Espiritualidad tras un largo proceso de consulta y participación, como respuesta a una de las decisiones del Capítulo General Ordinario de 2019. Entrelazando el estudio personal con el trabajo de grupos, hemos tratado las tres primeras partes del documento, referidas a espiritualidad, apostolado y evangelización y justicia y paz. Los secretarios de cada grupo se han ocupado de poner en común las conclusiones grupales poniéndolas en un muro virtual, del que el equipo de redactores se ha alimentado para formular las propuestas que serán tratadas posteriormente en sesión plenaria.

Tecnológica ha sido también la exposición informativa desarrollada por el presidente de FANA (Federación de Agustinos de América del Norte), P. Kevin Mullins, que se ha

dirigido a la asamblea en directo desde Chicago por medio de videoconferencia. En la sala de plenos, sin embargo, han hecho sus presentaciones el presidente de UAFA (Unión de Agustinos de África), P. Anthony Kanu, Provincial de Nigeria, y los representantes de OSAAP (Orden de San Agustín en Asia-Pacífico), P. Peter Jones, Provincial de Australia y P. Andrés Rivera, Provincial de la de Cebú. Ambas intervenciones han suscitado un enorme interés en la sala. ¡Asia y África son causa de alegría y esperanza!

A continuación, el rosario, antes de vísperas. No hay mejor manera para terminar una jornada en la que se ha tratado de espiritualidad. De hecho, no hay mejor manera para terminar cualquier jornada.

La cena, amenizada con música mejicana. Y a descansar. Felices sueños.

(ENG) INTERMEDIATE GENERAL CHAPTER 2022

Tuesday, 13 September 2022

We ended our day yesterday celebrating the birthday of Fr. Claudio Zambrano, delegate from our International Study House community of St. Monica in Rome (God bless you and may you celebrate many more). It was also the 49th anniversary of profession of our Prior General (praise God and now on to 50!). Today we began celebrating the Silver Anniversary of priesthood of our brother Fr. José Alberto Escobar, current Delegation Superior of Cuba who, sadly, at the last moment was unable to come due to visa problems. Nevertheless, we remembered him at this morning's Mass, thanking God for these 25 years of ministry and entrusting him and his intentions to the love of the Lord. Fr. Quirilio Matos, the present Vicar of the Antilles and for many years the Delegation Superior in Cuba presided at the Mass.

During the morning session we began work on the document "Renovatio" which serves as the *instrumentum laboris* for the rest of the week. This document prepared by the Institute of Spirituality after a long process of consultation and participation is a response to one of the determinations of the 2019 Ordinary General Chapter. Intertwining personal study with work in groups, we dealt with the first three parts of the document, referred to as spirituality, apostolate and evangelization and justice and peace. The secretaries of each group were charged with drawing together the group conclusions and posting them on a virtual wall. A team of redactors then used those postings to formulate proposals to be considered at a later plenary session.

Technological was also the manner in which the president of FANA (Federation of Augustinians in North America), Fr. Kevin Mullins (CAL) addressed the assembly using videoconference from Chicago. However, it was in the Chapter hall that presentations were given by the president of UAFA (Union of Augustinian Friars in Africa), Fr. Anthony Kanu, Provincial of Nigeria, and representatives of OSAAP (Order of St. Augustine in Asia-Pacific), Fr. Peter Jones, Provincial of Australia and Fr. Andres Rivera, Provincial of that

of Cebu. Both interventions generated great interest in the hall. In fact, the news from Asia and Africa were causes for joy and hope!

Following all that we gathered in chapel for the rosary and evening prayer. No better way to end a day in which spirituality was a focal point. In fact, no better way to end any day!

Dinner followed, much enlivened by Mariachi music. Then, rest happy dreams!

(ITA) CAPITOLO GENERALE INTERMEDIO 2022

Martedì 13 settembre, San Diego

Ieri abbiamo concluso la giornata celebrando il compleanno di P. Claudio Zambrano, delegato del Collegio Santa Monica di Roma (cento di questi giorni e il Signore ti benedica), e il 49° anniversario della professione religiosa del nostro Priore Generale (lode al Signore e forza per i 50!); e oggi lo apriamo celebrando il venticinquesimo di ordinazione sacerdotale del nostro fratello P. José Alberto Escobar, attuale delegato a Cuba, che purtroppo non ha potuto essere qui presente per motivi burocratici; ciononostante lo abbiamo ricordato nella celebrazione della Santa Messa, rendendo grazie a Dio per questi 25 anni di ministero e affidando le sue intenzioni all'amore del Signore. Ha presieduto P. Quirilio Matos, attuale vicario delle Antille e per molti anni delegato a Cuba.

Nella sessione del mattino si è iniziato a lavorare sul documento "Renovatio", che serve come *Instrumentum Laboris* per tutta la settimana. Questo documento, preparato dall'Istituto di Spiritualità dopo un lungo processo di consultazione e partecipazione, nasce in risposta a uno delle decisioni del Capitolo Generale Ordinario del 2019. Intrecciando lo studio personale con il lavoro di gruppo, abbiamo trattato le prime tre parti del documento, riferite a spiritualità, apostolato ed evangelizzazione e giustizia e pace: I segretari di ogni gruppo si sono occupati di condividere le conclusioni apponendole su una bacheca virtuale, da cui il team di redattori si è alimentato per formulare le proposte che verranno discusse più avanti in sessione plenaria.

La tecnologia ha permesso di realizzare l'esposizione informativa sviluppata dal presidente della FANA (Agostiniani del Nord America) P. Kevin Mullins, che ha parlato all'assemblea dal vivo da Chicago in videoconferenza. Nella sessione in presenza hanno parlato il presidente dell'UAFA (Agostiniani dell'Africa) P. Anthony Kanu, provinciale della Nigeria, i rappresentanti dell'OSAAP (Agostiniani Asia-Pacifico) P. Peter Jones, provinciale di Australia e P. Andrés Rivera, provinciale di Cebu. Entrambi gli interventi hanno suscitato enorme interesse nella sala, l'Asia e l'Africa sono motivo di gioia e di speranza!

Poi il rosario, prima dei vesperi. Non c'è modo migliore per concludere una giornata incentrata sulla spiritualità. A dire il vero, non c'è modo migliore per concludere una giornata.

E poi cena, allietata da musica messicana, e a riposare. Sogni d'oro.

